



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224312/> y en los siguientes lugares:

Biblioteca pública de Brooklyn: sucursal Marcy*
617 DeKalb Avenue
Brooklyn, NY 11216
(718) 935-0032

Junta Comunitaria 3 de Brooklyn
Restoration Plaza
1360 Fulton Street, 2nd Floor
Brooklyn, NY 11216
(718) 622-6601
bk03@cb.nyc.gov

**La sucursal Marcy de la biblioteca está temporalmente cerrada por renovaciones. Si no puede acceder a los documentos a través de la Junta Comunitaria o el enlace del localizador DECinfo, comuníquese con el gerente de proyectos del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) que se indica a continuación.*

Con quién comunicarse

Se agradecen los comentarios y las preguntas, que deben dirigirse a las siguientes personas y direcciones:

Preguntas relacionadas con el proyecto
Madeleine Babick, gerente de proyectos
Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC)
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101-5401
(718) 482-4992
madeleine.babick@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto
Daniel Tucholski, gestor de proyectos
Departamento de Salud Estado de Nueva York (NYSDOH)
Empire State Plaza
Corning Tower-Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 486-7016
beci@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos Contaminados de Nueva York, visite la siguiente página web:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

FICHA TÉCNICA

Programa de Limpieza de
Terrenos Baldíos Contaminados

1100 Myrtle Avenue
Brooklyn, NY 11206

N.º DE TERRENO:
C224312

NYSDEC REGIÓN 2

Noviembre de 2022

Finalización de la limpieza de un terreno baldío contaminado

Se ha completado la intervención para abordar la contaminación correspondiente al terreno de 1100 Myrtle Avenue (“el terreno”), ubicado en 1100 Myrtle Avenue, Brooklyn, NY 11206, conforme al marco del Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos Contaminados (BCP) del Estado de Nueva York. Consulte el mapa para obtener la ubicación del terreno.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por Spenceran, Inc. (“el solicitante”) con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El solicitante ha presentado un proyecto de informe final de ingeniería (FER) para que lo revise el NYSDEC, en el que se indica que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza para proteger por completo la salud pública y el medio ambiente en lo que respecta al uso propuesto del terreno.

- Acceda a los documentos del proyecto en línea mediante el Localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224312/>.
- Los documentos también están disponibles en los puntos indicados a la izquierda, bajo el título Dónde encontrar información.

A continuación, algunos aspectos destacados sobre la limpieza del terreno. Se llevaron a cabo las siguientes actividades para alcanzar los objetivos relacionados con las medidas de recuperación:

- Excavación y eliminación de la tierra fuera del terreno que excede los objetivos de limpieza de suelos de uso residencial limitado a profundidades que van de 3 a 16 pies (aproximadamente de 1 a 5 m) por debajo del nivel del suelo en toda el área del terreno.
- Excavación y eliminación de la tierra fuera del terreno hasta una profundidad aproximada de 20 a 23 pies (6 a 7 m) por debajo del nivel del suelo en la parte norte del terreno para eliminar un punto activo de extracción de petróleo.
- Extracción y eliminación fuera del terreno de ocho tanques de almacenamiento subterráneo (UST).
- Instalación de un sistema activo de despresurización de la subestructura (SSDS) debajo del nuevo edificio para evitar la entrada de vapor.
- Instalación de un sistema de extracción de vapores del suelo (SVE) para reparar el suelo contaminado por el petróleo restante que se sitúa justo fuera del terreno debajo de la acera adyacente al punto activo *in situ* de extracción de petróleo.
- Elaboración de un Plan de Control del Terreno (SMP) para gestionar a largo plazo la contaminación residual y el funcionamiento del SSDS y del SVE.
- Registro de una servidumbre ecológica para evitar la futura exposición a cualquier agente contaminante que quede en el terreno y para garantizar la implementación del SMP.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS CONTAMINADOS

Próximos pasos: una vez que el NYSDEC apruebe el FER, se pondrá a disposición del público (consulte el apartado Dónde encontrar información). A continuación, el NYSDEC emitirá un certificado de finalización (COC) que se publicará en una ficha técnica. El solicitante o solicitantes podrán volver a construir en el terreno después de recibir un COC. Además, el solicitante o solicitantes podrán optar a créditos fiscales para compensar una parte de los costos de realización de las actividades de limpieza y de construcción en el terreno.

Descripción del terreno: el terreno tiene una superficie aproximada de 1,1 acres (4451,5 m²) y está ubicado en la zona Bedford Stuyvesant de Brooklyn. El terreno limita al norte con Myrtle Avenue y con la estructura aérea de la Autoridad Metropolitana de Transporte de la Ciudad de Nueva York (MTA), al este con un edificio de asistencia perteneciente a la MTA junto con edificios comerciales y vías de tren elevadas, al sur con Vernon Avenue y edificios residenciales y al oeste con un hotel y edificios comerciales. Históricamente, el terreno se utilizaba para actividades comerciales y de industria ligera, como la reparación de automóviles y la fabricación de muebles. Actualmente, se están construyendo apartamentos residenciales, una tienda de comestibles y un aparcamiento en el terreno. El treinta por ciento (30 %) de las unidades residenciales se clasificará como asequibles. El terreno cumplió con la norma Track 2 de limpieza residencial restringida.

Puede obtener más información sobre el terreno en la base de datos del NYSDEC relativa a la recuperación de terrenos ecológicos (con el número de identificación del terreno: C224312), incluidos los resúmenes de la evaluación medioambiental y sanitaria. Visite la siguiente página: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos Contaminados: el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos Contaminados (BCP) de la ciudad de Nueva York

promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “terrenos baldíos contaminados”, a fin de que puedan tener otros usos y sea posible construir en ellas. Entre los posibles tipos de usos, se encuentran usos recreativos, residenciales, comerciales u otros. Un terreno baldío contaminado es cualquier propiedad inmobiliaria en la que un contaminante está presente a niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o pautas de carácter sanitario o medioambiental adoptados por el NYSDEC que sean aplicables en función del uso de la propiedad que razonablemente se prevea, conforme a la normativa aplicable.

Para obtener más información sobre el BCP, visite la siguiente página:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a que comparta esta ficha técnica con sus vecinos e inquilinos o que la coloque en un sitio donde otras personas puedan consultarla.

Manténgase al día con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del terreno por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Aviso: no tenga en cuenta esta información si ya se registró y recibió esta ficha técnica en formato electrónico.

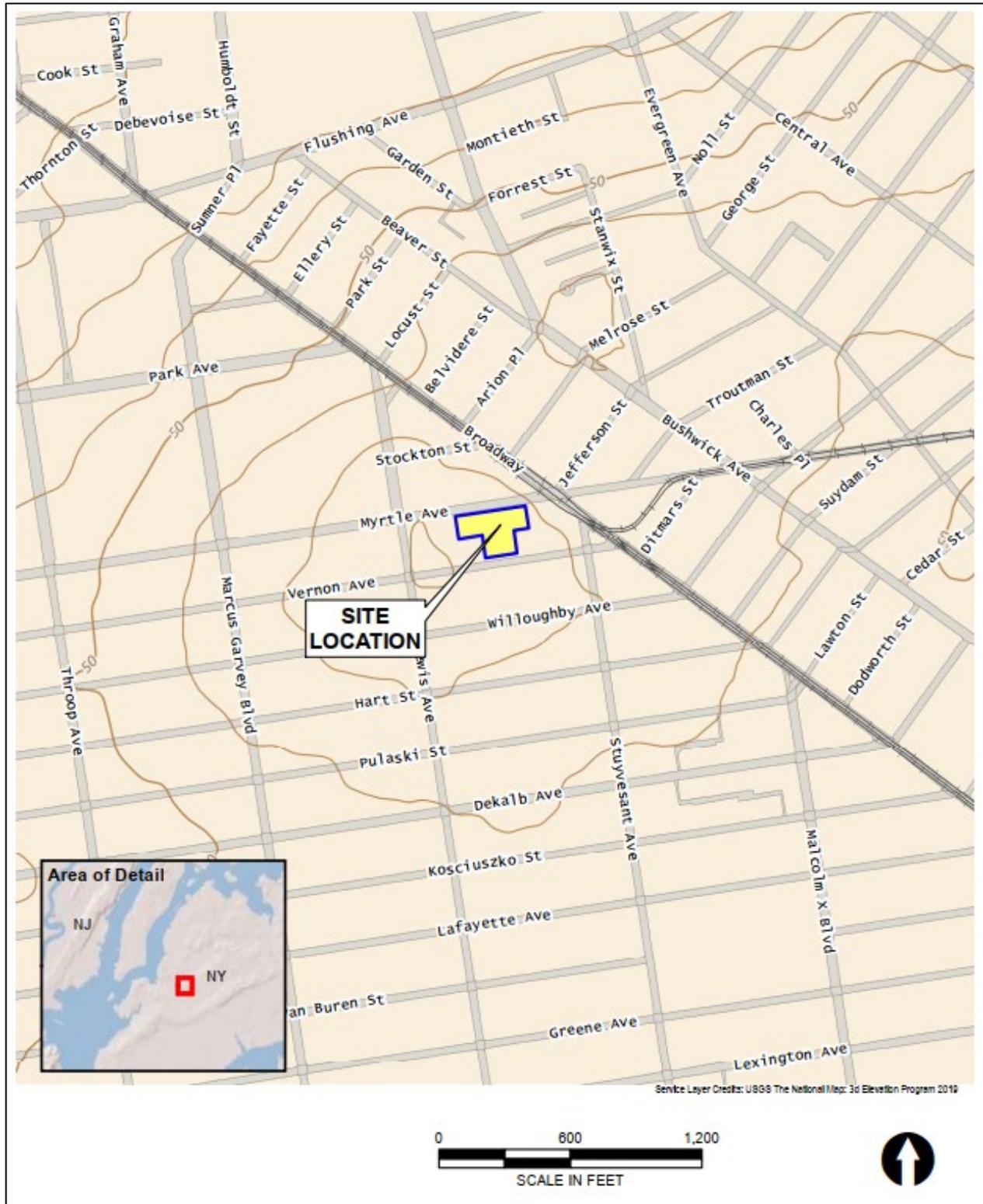
Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del Departamento de Conservación Ambiental (DEC) y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de los terrenos específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS CONTAMINADOS

Ubicación del terreno





Traducción disponible. ¿Su idioma no está en la lista? Infórmenos al respecto.

Inglés	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Chino simplificado	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Ruso	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yidis	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן.
বাঙালি Bengalí	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Coreano	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italiano	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Árabe	لا يتم لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polaco	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Madeleine Babick (718) 482-4992, madeleine.babick@dec.ny.gov